

# كانيلا

خط كانيلا العربي من v خاجاك أبيليان ووائل مرقص هو النظير للخط Canela الذي صمّمه ميغيل ريبس. يستلهم هذا الخط العربي من تقاليد الثلث والنسخ، لينتج صوتًا طباعيًا يجمع بين الأناقة والجلال. وبينها يعكس رصانة النسخة اللاتينية ورهافتها، فإنه يرسخ في الوقت نفسه حضورًا تعبيريًا خاصًا، ليقدّم تجربة طباعية ثنائية اللغة متماسكة ومتقنة.

يعتمد التصميم لحظات من التوسع المقصود، حيث يُضاف امتداد إضافي بعد حروف مثل صاد وضاد، مما يخلق إيقاعًا مميزًا. كما يوازن بين تشابك زخرفي (الهاء النهائية الدقيقة) والصرامة البنوية (امتدادات ذيل الواو الرصينة).

والنتيجة عائلة جديدة مؤلفة من ستة أوزان، مثالية للعناوين والمقاطع التحريرية القصيرة.

**PUBLISHED**  
2025

**DESIGNED BY**  
KHAJAG APELIAN  
Wael Morcos  
Miguel Reyes

**6 STYLES**  
6 WEIGHTS

**FEATURES**  
PROPORTIONAL OLDSTYLE/LINING FIGURES  
FRACTIONS  
SUPERSCRIPT/SUBSCRIPT  
SWASH ALTERNATES

كانيلا عربي رفيع  
 كانيلا عربي خفيف  
 كانيلا عربي عادي  
 كانيلا عربي وسط  
 كانيلا عربي داكن  
 كانيلا عربي أسود

Canela Thin  
 Canela Light  
 Canela Regular  
 Canela Medium  
 Canela Bold  
 Canela Black

میکروبیولوجی

خبز محمص

CANELA ARABIC THIN 100 PT

ألوان النسيمة

رووناکی مهه

CANELA ARABIC LIGHT 100 PT

ميكروسكوبي  
أرض البرتقال

CANELA ARABIC REGULAR 100 PT

الشوكولاتة  
شاه ويلي آرام

CANELA ARABIC MEDIUM 80 PT

ميتروبوليتان  
مربي الفراولة

CANELA ARABIC BOLD 100 PT

الميكانيك  
المستندات

CANELA ARABIC BLACK 80 PT

خوششى دارچين

Cinnamorette

عطر الورود الطازج

CANELA ARABIC THIN 80 PT

أمواج المحيطات

Aromatiqueur

نكهة الذكريات

CANELA ARABIC LIGHT 80 PT

بهارات مطحونين

Watchmakers

عطر چای دلیذیر

CANELA ARABIC REGULAR 80 PT

دفاء امشروبات

Dolcelissimo

صوت العصافیر

CANELA ARABIC MEDIUM 80 PT

کوچک در باغچه

Establishing

الیاسمین امتلائی

CANELA ARABIC BOLD 80 PT

کریم کرامیل

Calligraphic

طعم قهوه داغ

CANELA BLACK 80 PT

خنك شمالي برگ ريزان مهربا  
الطائرة أقلعت من البوابة ٢

CANELA ARABIC THIN 50 PT

دراسات ما بعد الاستعمار  
خويندنه وهى خووش له خانه

CANELA ARABIC LIGHT 50 PT

الطباعة بالحروف امعدنية  
هه ورينئا واره پاييزان هه ورين

CANELA ARABIC REGULAR 50 PT

أوراق الحريف امثساقطة  
پاييزاوران روشناني مهربان

CANELA ARABIC MEDIUM 50 PT

الشمس تسطح في السماء  
خه زانئاوارة روناكهه ورين

CANELA ARABIC BOLD 50 PT

بروتوكولار يوم امتطور  
القط مجلس على السرير

CANELA ARABIC BLACK 50 PT

عَلَى الْجِسْرِ الْقَدِيمِ مَرَّتْ سَيَّارَةٌ كَبِيرَةٌ  
 Über die Straße lief ein Hund  
 در پارک ۱۵۰ درخت بلند رشد کرده‌اند

CANELA ARABIC THIN 40 PT

مَعْلُومَاتُ الطَّقْسِ تُظْهِرُ ٢٧° لِلْيَوْمِ  
 Señorita visitó el acueducto!

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ تُوجِّهُ السَّائِقِينَ بِأَمْنٍ

CANELA ARABIC LIGHT 40 PT

الطَّالِبُ قَرَأَ ٤٢٨ كُتُبٍ فِي الْمَكْتَبَةِ  
 El niño jugó con su muñeca

نِيمِ قَاشِقِ (1/2) دَارچِينِ كَافِي أَسْت

CANELA ARABIC REGULAR 40 PT

سرعت چرخش زمین حدود ۱۶۷۰

**Flores hablan sin palabras**

السَّيَّارَةُ قَطَعَتْ ١٢٠ كِيلُومِتر بِسُرْعَةٍ

CANELA ARABIC MEDIUM 40 PT

الشَّايُ يُسَكَّبُ فِي الْفُنْجَانِ بِهَدْوٍ

**São João é festa animada**

باد غربی در خوزستان آرام گرفت

CANELA ARABIC BOLD 40 PT

بووی دارچین له ۸ متری دهگات

**La façade brille au soleil**

اختراع اولین تلفن همراه توسط

CANELA ARABIC BLACK 40 PT

القرفة نبات عطري قديم يُزرع  
 في الشرق ويُستخدم في أطعمة  
 وحلويات كثيرة، تُطحن عيدانها  
 وتُغلى في الماء فتُمنح شرابًا دافئًا  
 براحة زكية وعميقة وهيئة.

CANELA ARABIC THIN 40 PT

القرفة نبات عطري قديم يُزرع  
 في الشرق ويُستخدم في أطعمة  
 وحلويات كثيرة، تُطحن عيدانها  
 وتُغلى في الماء فتُمنح شرابًا دافئًا  
 براحة زكية وعميقة وهيئة.

CANELA ARABIC LIGHT 40 PT

القرفة نبات عطري قديم يُزرع  
 في الشرق ويُستخدم في أطعمة  
 وحلويات كثيرة، تُطحن عيدانها  
 وتُغلى في الماء فتُمنح شرابًا دافئًا  
 براحة زكية وعميقة وهيئة.

CANELA ARABIC REGULAR 40 PT

القرفة نبات عطري قديم يُزرع  
 في الشرق ويُستخدم في أطعمة  
 وحلويات كثيرة، تُطحن عيدانها  
 وتُغلى في الماء فتُمنح شرابًا دافئًا  
 براحة زكية وعميقة وهيئة.

CANELA ARABIC MEDIUM 40 PT

القرفة نبات عطري قديم يُزرع  
في الشرق ويُستخدم في أطعمة  
وحلويات كثيرة، تُطحن عيدانها  
وتُغلى في الماء فتُمنح شرابًا دافئًا  
برائحة زكية وعميقة وبهيّة.

CANELA ARABIC BOLD 40 PT

القرفة نبات عطري قديم يُزرع  
في الشرق ويُستخدم في أطعمة  
وحلويات كثيرة، تُطحن عيدانها  
وتُغلى في الماء فتُمنح شرابًا دافئًا  
برائحة زكية وعميقة وبهيّة.

CANELA ARABIC BLACK 40 PT



ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

!:"?.,;:...---()[]{}/\&@\*"'`.,,«»<> §•¶†‡©®™

ıç----()[]{}/\@«»<>

fb ff fh fi fj fk fl ffb ffh ffi ffj ffk ffl

\$£€¥1234567890¢ƒ%‰ªº³´µ¶·¸¹º»¼½¾¿

\$£€¥1234567890ƒ%‰ªº³´µ¶·¸¹º»¼½¾¿

½ ⅓ ⅔ ¼ ⅓ ⅛ ⅝ ⅞ ⅞

H<sup>1234567890</sup>/1234567890

H<sup>+1234567890</sup> H<sub>+1234567890</sub>

ÁÂÃÄÅ Æ Ç È É Ê Ë Ì Í Î Ï Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø Ù Ú Û Ü Ý Þ ß à á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

á â ã ä å æ ç è é ê ë ì í î ï ð ñ ò ó ô õ ö ø ù ú û ü ý þ ÿ

UPPERCASE

LOWERCASE

STANDARD PUNCTUATION

ALL CAP PUNCTUATION

LIGATURES

PROPORTIONAL OLDSTYLE default figures

PROPORTIONAL LINING

PREBUILT FRACTIONS

NUMERATORS & DENOMINATORS

SUPERSCRIP & SUBSCRIPT

ACCENTED UPPER CASE

ACCENTED LOWER CASE

## ACTIVATED

لِلتَّحَوُّلاتِ الْجُدْرِيَّةِ

بتثبتنا

١٤٣٨هـ

لا في البشري فرحتي عبر راني  
الخيل الهندسة لما تحفر نمسا

١,٨٩٥ يلى ٣,٤٦٠\$

٩,٢١٥ يلى ٧,٠٣١\$

١,٨٩٥ يلى ٣,٤٦٠\$

٩,٢١٥ يلى ٧,٠٣٦\$

كمان مكين بيتك نورك

الهندسة

استقلالية

## DEACTIVATED

لِلتَّحَوُّلاتِ الْجُدْرِيَّةِ

بتثبتنا

١٤٣٨هـ

لا في البشري فرحتي عبر راني  
الخيل الهندسة لما تحفر نمسا

١,٨٩٥ يلى ٣,٤٦٠\$

٩,٢١٥ يلى ٧,٠٣١\$

١,٨٩٥ يلى ٣,٤٦٠\$

٩,٢١٥ يلى ٧,٠٣٦\$

كمان مكين بيتك نورك

الهندسة

استقلالية

## OPENTYPE FEATURES

MARK POSITIONING

CONTEXTUAL ALTERNATES

HIJRI HEH

REQUIRED LIGATURES

DISCRETIONARY LIGATURES

PROPORTIONAL INDIC

PERSIAN FIGURES

STYLISTIC SET 01  
Swashed KafSTYLISTIC SET 2  
Heh medial with swashSTYLISTIC SET 3  
Teh Marbouda with vertical dots

**OPENTYPE FEATURES**  
FAMILY WIDEALL CAPS  
opens up spacing, moves  
punctuation upPROPORTIONAL LINING  
default figures

PROPORTIONAL OLDSTYLE

FRACTIONS  
ignores numeric date format

SUPERSCRIPT/SUPERIOR

SUBSCRIPT/INFERIOR

DENOMINATOR  
for making arbitrary fractionsNUMERATOR  
for making arbitrary fractionsLANGUAGE FEATURE  
Polski (Polish) kreska accentLANGUAGE FEATURE  
Română (Romanian) s accent**DEACTIVATED**

[New] Work @ £712.46

Updated: £1,825 €1,030  
Original: ¥7,132 \$1,275Updated: £1,825 €1,030  
Original: ¥7,132 \$1,275

21/03/10 and 21/18 46/92

 $x^{158} + y^{23} \times z^{18} - a^{4260}$  $x_{158} \div y_{23} \times z_{18} - a_{4260}$ 

0123456789 0123456789

0123456789 0123456789

ŹRÓDŁA Ślady możliwość  
*rozliczeń*

ÎNSUȘI conștiința științifice

**ACTIVATED**

[NEW] WORK @ £712.46

Updated: £1,825 €1,030  
Original: ¥7,132 \$1,275Updated: £1,825 €1,030  
Original: ¥7,132 \$1,27521/03/10 and 2<sup>1</sup>/<sub>18</sub> 46<sup>46</sup>/<sub>92</sub> $x^{158} + y^{23} \times z^{18} - a^{4260}$  $X_{158} \div Y_{23} \times Z_{18} - A_{4260}$ 

0123456789 0123456789

0123456789 0123456789

ŹRÓDŁA Ślady możliwość  
*rozliczeń*

ÎNSUȘI conștiința științifice

OPENTYPE FEATURES  
ROMAN

STYLISTIC SET 07  
alternate oldstyle 2 3 4

DEACTIVATED

Purchased for £412,483

ACTIVATED

Purchased for £412,483

OPENTYPE FEATURES  
ITALIC

STYLISTIC SET 01  
alternate v w

*New voice for the weekend*

*New voice for the weekend*

STYLISTIC SET 02  
alternate y

*His fully mysterious reality*

*His fully mysterious reality*

STYLISTIC SET 03  
alternate k

*Work rankings in Dakotas*

*Work rankings in Dakotas*

STYLISTIC SET 04  
alternate x

*The 1971 Texas Grand Prix*

*The 1971 Texas Grand Prix*

STYLISTIC SET 05  
alternate z

*Switzerland's frozen zones*

*Switzerland's frozen zones*

STYLISTIC SET 06  
alternate f ß

*Before an offhanded effort*

*Before an offhanded effort*

STYLISTIC SET 07  
alternate oldstyle 2 3 4

*Election results for 2003-4*

*Election results for 2003-4*

STYLISTIC SET 08  
alternate &

*Proportion & Colorations*

*Proportion & Colorations*

## FAMILIES INCLUDED IN COMPLETE COLLECTION

Canela Arabic Thin  
 Canela Arabic Light  
 Canela Arabic Regular  
 Canela Arabic Medium  
 Canela Arabic Bold  
 Canela Arabic Black

## SUPPORTED LANGUAGES

Afrikaans, Albanian, Arabic, Asturian, Basque, Bosnian, Breton, Catalan, Cornish, Croatian, Czech, Danish, Dutch, English, Esperanto, Estonian, Faroese, Farsi, Finnish, French, Galician, German, Greenlandic, Guarani, Hawaiian, Hungarian, Ibo, Icelandic, Indonesian, Irish, Gaelic, Italian, Kurdish, Latin, Latvian, Lithuanian, Livonian, Malagasy, Maltese, Maori, Moldavian, Norwegian, Occitan, Polish, Portuguese, Romanian, Romansch, Saami, Samoan, Scots, Scottish Gaelic, Serbian (Latin), Slovak, Slovenian, Spanish (Castilian), Swahili, Swedish, Tagalog, Turkish, Urdu, Walloon, Welsh, Wolof

## CONTACT

Commercial Type  
 277 Grand Street, Floor 3  
 New York, New York 10002

office 212-604-0955  
[www.commercialtype.com](http://www.commercialtype.com)

## COPYRIGHT

© 2025 Commercial Type.  
 All rights reserved.  
 Commercial® and Canela® are registered trademarks of Schwartzco Inc., dba Commercial Type.

*This file may be used for evaluation purposes only.*

## ABOUT THE DESIGNERS

**Khajag Apelian** (born 1986) is a lettering, type and graphic designer. Having grown up between Dubai and Beirut, and being raised in an Armenian family, Khajag has an affinity for different languages and writing systems, which he has applied to the development of typefaces in many scripts, including Arabic, Armenian, and Latin. He designed Arek, a typeface that was awarded the Grand Prize at Granshan 2010 Eastern Type Design Competition, and was among the winners of Letter.2, the second international type design competition organized by the Association Typographique Internationale. He currently operates under the name debakir, Armenian for printed type, and teaches design courses at the American University of Beirut.

**Wael Morcos** (born 1986) is a graphic designer and type designer from Beirut, Lebanon and a partner at the Brooklyn based design studio Morcos Key. Upon receiving his BA in Graphic Design from Notre Dame University (Lebanon), he spent three years developing identities and Arabic-Latin bilingual typefaces, in addition to working in print and exhibition design. Wael received his MFA from RISD in 2013, before founding Morcos Key. Wael has been featured in Print Magazine's 15 under 30, was named a Young Gun by the Art Directors Club and an Ascender by the Type Directors Club. The studio's clients include the Cooper Hewitt Design Museum, the Studio Museum in Harlem, MoMA, Nike, The Public Theatre and the Sharjah Architecture Triennial.

**Miguel Reyes** (born 1984), originally from Puebla, Mexico, studied graphic design at Benemérita Universidad Autónoma de Puebla before working as a type designer, graphic designer, and publication designer in Barcelona and Mexico City. He then studied type design at CEGestalt, School of Design in Mexico City and later attended the Type and Media Masters course at KABK in the Hague. Miguel joined the design staff of Commercial Type in 2013 and became a staff designer that year. His work has been honored by the Latin American Biennial of Typography, the New York Type Directors Club, and the Fine Press Book Association.